

16-17

# Guía de la asignatura SEMIPRESENCIAL



## FRANCÉS INTERMEDIO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780020

UNED

16-17

FRANCÉS INTERMEDIO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780020

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

## INTRODUCCIÓN

Tras un primer acercamiento a la complejidad de la Lengua Francesa en los dos cursos anteriores, el alumno deberá alcanzar en este curso el nivel definido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como «Usuario Independiente» (Nivel B1)

## OBJETIVOS

### Objetivos generales

Este curso consta de unas 120-150 horas, con lo que se pretende alcanzar el nivel definido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como «Usuario Independiente» (Nivel B1) que incluye los siguientes objetivos:

- El alumno puede entender los puntos principales de cualquier contexto lingüístico estándar sobre asuntos familiares.
- Puede desenvolverse en situaciones de la vida cotidiana: trabajo, ocio, viajes.
- Puede producir textos sencillos de interés personal o familiar.
- Puede describir experiencias, sucesos, deseos, así como dar razones y breves explicaciones sobre sus opiniones u objetivos.

### Objetivos específicos

#### Desarrollo de la competencia comunicativa

Al terminar este curso el alumno deberá ser capaz de realizar las actividades siguientes:

#### Lengua hablada

##### Comprensión auditiva:

- Comprender breves documentos grabados en los que se traten temas de la vida cotidiana y de la vida profesional.
- Reconocer ciertas intenciones y puntos de vista expresados en un documento oral.

##### Expresión oral:

- Participar de forma adecuada en conversaciones sobre temas del entorno social, laboral.
- Expresar con claridad, aunque sea sencillamente, sus propias necesidades, ideas, gustos, incluso juicios de valor, cuando haga falta.
- Relatar información oída o leída previamente (utilizando el pasado y el futuro).

#### Lengua escrita

##### Comprensión escrita:

- Comprender la información contenida en la correspondencia profesional o de tipo práctico.
- Comprender adaptaciones literarias simplificadas, según niveles de conocimientos (hasta 2.400 palabras).

Comprender globalmente textos de prensa no especializada.

Reconocer intenciones y puntos de vista expresados en un documento.

#### **Expresión escrita:**

- Redactar cartas sobre temas relacionados con la vida profesional o institucional.
- Contestar a preguntas de comprensión analítica de textos informativos.

#### **Interacción social**

- Desenvolverse en situaciones de la vida cotidiana, con conocimiento de los códigos básicos paralingüísticos de relaciones sociales y laborales.
- Utilizar la lengua francesa en forma adecuada a la situación (formalidad, informalidad, fórmulas de cortesía, etc.).

#### **Instrumentos lingüísticos: léxico y gramática**

En este curso, el estudio de la lengua francesa se planteará basándose fundamentalmente en el uso práctico de las estructuras gramaticales pero, en ocasiones, con un enfoque contrastivo con respecto al español.

Al finalizar este curso el alumno deberá estar en condiciones de:

- Discriminar y articular los fonemas propios del sistema fonológico francés por haber completado su estudio, iniciado el curso anterior, tanto en palabras aisladas como en la cadena hablada, así como su acentuación básica en un texto, de forma que pueda comunicarse con hablantes de esta lengua.
- Reconocer y utilizar los signos ortográficos franceses.
- Deducir el significado de ciertas palabras y expresiones.
- Comprender y expresar relaciones lógicas, nociones y relaciones de cantidad, espaciales, temporales, etc.
- Comprender y expresar relaciones entre distintas partes del discurso hablado o escrito, mediante los procedimientos básicos, léxicos y morfosintácticos de conexión.

## **EQUIPO DOCENTE**

Coordinador	Contacto	Horario
Francisco Manuel Biedma Calvo	tel: 91 398 9430 email: fmbiedma@guadalajara.uned.es skype:	

## **CONTENIDOS**

Temario

### **CONTENIDOS**

**Actos de habla**

- Relaciones sociales
- Apreciación intelectual y afectiva.
- Expresión de la obligación y de la conveniencia.
- Solicitud y aportación de información. Expresión del desconocimiento.
- Expresión de acuerdo, desacuerdo.
- Argumentación sencilla: causa, finalidad, condición.
- Pedir consejos, expresar el deseo y la voluntad.
- Quejarse, pedir disculpas, presentar un problema.
- Dar órdenes y recomendaciones.
- Dar instrucciones.
- Expresar un deseo, sus sentimientos.
- Aconsejar, sugerir, proponer

**Contenidos Fonológicos**

En este curso, el alumno debe completar su conocimiento —repassando lo llevado a cabo el curso pasado— de los fonemas vocálicos y consonánticos de la lengua francesa. El trabajo se presenta siempre en situación (cadena hablada) y comprende, entre otros:

- Oposición [p] [b]
- Oposición [t] [d]
- Oposición [z] [s]
- Oposición [e] [E] [e]
- Oposición [b] / [v] / [f]
- Oposición [ch] [g]
- Oposición [k] [g]
- Oposición [f] [v]
- Oposición [m] [n]
- Vocales nasales
- Semivocales [\*yer] (payer, envoyer)
- Cuadro de las Consonantes / los acentos / ortografía elemental.

**Contenidos Gramaticales (Siempre en situación)**

Repaso de los tiempos verbales del nivel básico:

- Los tiempos del indicativo: Presente. Imperfecto. Futuro. Pasado Compuesto, Pluscuamperfecto.
- Condicional, presente y pasado.
- Subjuntivo presente.
- El imperativo.
- El participio pasado.

Formas perifrásticas:

- presente continuo (être en train de + inf.),
- pasado reciente (venir de + inf.),
- futuro próximo (aller + inf.)
- futuro inmediato (être sur le point de + inf.)
- se mettre à... cesser de...

Repaso: los pronombres personales complemento.

Repaso: los artículos.

- Repaso: el género y el número de los sustantivos.
  - Repaso: el género y el número de los adjetivos.
  - Repaso: la negación.
  - Repaso: los adverbios de manera, lugar y tiempo.
  - Repaso: los pronombres en, y.
  - Repaso: el presentativo: c'est, il est.
  - Repaso: los verbos impersonales.
  - Repaso: los pronombres personales.
  - Adjetivos y pronombres demostrativos.
  - Adjetivos numerales y cardinales.
  - Adjetivos y pronombres posesivos.
  - Adverbios de cantidad e intensidad.
  - Las preposiciones pour y par.
  - La expresión de la duración: depuis, il y a.
  - Pronombres relativos.
  - Las preposiciones.
  - La hipótesis.
  - La proposición relativa.
  - El participio presente y el gerundio.
  - La interrogación completa y parcial.
  - La interrogación indirecta.
  - Paso del estilo directo al estilo indirecto.
  - Principios de la concordancia de los tiempos.
  - La expresión del tiempo y de la frecuencia.
  - La expresión de la condición.
- Léxico: Campos nocionales**
- El calendario y las fiestas.
  - La administración francesa.
  - La francofonía.

- Los territorios de ultramar.
- La vida familiar.
- La alimentación.
- Las vacaciones, los viajes, las actividades de ocio, el hotel.
- La vivienda.
- Las compras.
- Los transportes.
- Los estudios: aprendizaje de una lengua extranjera.
- El trabajo.

### **Contenidos culturales**

En este nivel, se sigue la programación del libro "La France au quotidien" y el temario propuesto por "Le cadre européen commun de référence pour les langues", que desarrollan aspectos ya tratados en el método Voyages II (B1).

- Francia y sus representaciones.
- Fiestas y celebraciones.
- La familia.
- La alimentación y la gastronomía.
- La salud: medicina y seguridad social.
- El ocio: deportes, actividades culturales, juegos.
- La economía familiar.
- La vivienda.
- Los transportes.
- El sistema educativo.
- El mundo laboral.

## **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

### **Bibliografía básica**

#### **Descripción del material:**

Para responder a los objetivos anteriormente expuestos, el Departamento de Filología Francesa de la UNED ha elaborado el Método de Francés Lengua Extranjera, Voyages II-B1. Autores : BOIXAREU, M.; ARESTÉ, J. M.; DULIN, N.; GIRÁLDEZ, J.; JUAN OLIVA, E.; Ed. Universitaria Ramón Areces, Madrid, 2014.

Cada lección de las Unidades Didácticas tiene una misma estructura, incluyendo —como en Voyages I— los apartados siguientes:

- Diálogos.
- Trabajo fonológico.
- Gramática.

Ejercicios.

Actividades.

El alumno conoce previamente, en la 1.<sup>a</sup> página de cada Unidad, los objetivos de comunicación, la situación, los útiles lingüísticos y el léxico nuevo que se incorpora.

Los contenidos que enumeramos a continuación no figuran necesariamente en el mismo orden que en *Voyages II*, ya que su presentación en el Método depende de las frecuencias en el uso de los hablantes franceses.

### **Descripción del material:**

*Voyages II* consta de un libro y un CD-ROM. El CD-ROM comprende:

Las grabaciones audio (diálogos, comprensiones, dictados, etc.) que el alumno podrá escuchar en reproductores de mp3.

Los contenidos interactivos que el alumno podrá trabajar en ordenador.

### **Lectura obligatoria:**

La France au quotidien de ROSELYNE ROESCH ISBN: 9782706114281

Presses Universitaires de Grenoble, 2008 (Nueva edición). (Distribuye en España Stanley / Hondarribia 943 640 412 y en Madrid Grupo Ápice / Leganés 916 193 260 )

## **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

En principio, *Voyages II* (B1) y las lecturas son suficientes para el tipo de aprendizaje que les proponemos.

Aconsejamos a todos los alumnos que lean los "Textes en français facile", de manera progresiva y según el léxico aprendido (de 1.000 a 3.000 palabras). Los tienen en varias editoriales y también en la modalidad libro-audio, libros que se pueden leer y escuchar al mismo tiempo. Pueden encontrar los libros en cualquiera de las librerías francesas de Madrid o de Barcelona o, a través de sus distribuidores, en las distintas librerías de provincias. También pueden comprarlos por internet (amazon, eBook. Fnac, etc.) en ediciones en papel o libro electrónico.

Como gramática, para los alumnos que tengan la intención de continuar en el futuro los estudios de francés, pueden consultar el Francés para universitarios, de DULIN, N., Ed. UNED, Col. Cuadernos de la UNED, 116, Madrid, 1993. Y L'Essentiel. Français Langue Étrangère, de DULIN, N.; PALAFOX, S. ; OZAETA, M.; Ed. UNED, 2006. Como libro de consulta de gramática contrastiva pueden consultar la Gramática Básica de la Lengua Francesa de GUY CAPELLE, JEAN-LOUIS FRÉROT, AMPARO DOMÍNGUEZ, ALICIA RUIZ, 1979 Hachette, París, 1981, S.G.E.L., Madrid.

El Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol de Larousse, París, 2006. En este Curso, aconsejamos el diccionario francés Petit Robert 1 de ROBERT, P., Dictionnaires Le Robert, París, 2007.



### Otros medios de apoyo

Además del material didáctico específico para el estudio a distancia hay que señalar la existencia de la plataforma virtual de ayuda al estudio de la asignatura. Se trata de un material de apoyo virtual incluyendo recursos, actividades y herramientas útiles para el seguimiento del curso.

## METODOLOGÍA

La metodología, especialmente concebida para el aprendizaje autónomo, se basa en la adquisición de unos contenidos lingüísticos presentados de forma muy programada, los cuales se actualizan en una práctica comunicativa guiada. El aprendizaje pretende seguir un proceso natural de percepción de diálogos, comprensión global y analítica, repeticiones y memorización, reflexión fonológica y gramatical, con ejercicios de aplicación que llevan a una práctica progresiva guiada hacia la expresión libre oral y escrita en situaciones similares a las del diálogo, las cuales incitan a la utilización—y reutilización—de las estructuras y léxico aprendidos. Esta práctica comunicativa libre constituye el objetivo final del aprendizaje.

En las Orientaciones pedagógicas que figuran en las páginas introductorias de los dos libros, *Voyages I* y *Voyages II*, se explican, tanto la metodología empleada, basada en un aprendizaje a distancia y/o semipresencial, como los procedimientos didácticos que se recomiendan a los alumnos para el mejor aprovechamiento del curso, dándose instrucciones para trabajar las diferentes secciones de que se compone cada lección –dialogue; travail phonologique; grammaire; exercices; activités; activités à envoyer ; corrigés —siguiendo el material impreso y audio (libro y CD ROM), del que disponen.

Como hemos indicado, *Voyages* está especialmente concebido para el aprendizaje autónomo, razón por la cual cada estudiante puede dosificar y elegir el trabajo según sus intereses, insistiendo en lo que le supone especial dificultad. No obstante, el mayor rendimiento se obtendrá conociendo los objetivos de cada una de las partes y trabajándolas tal y como les indicamos a continuación.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Descripción de las pruebas escritas

Descripción de las pruebas orales

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

##### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 0

Tareas

Duración del examen (minutos)

Instrucciones en español

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 0

##### Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 0

Tareas

Duración del examen (minutos)

Instrucciones en español

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 0

#### PRUEBA ORAL

##### Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final) 0

Tareas

Duración del examen (minutos)

Instrucciones en español

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 0

##### Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 0

Tareas

Duración del examen (minutos)

Instrucciones en español

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar

0

**Cómo se obtiene la calificación**

## TUTORIZACIÓN

Para los alumnos matriculados en el curso semi-presencial, es muy recomendable asistir a las tutorías presenciales impartidas en los Centros asociados que disponen de profesor-tutor de la UNED y que constituyen un apoyo muy útil en el seguimiento del curso.

Los centros asociados, que disponen de profesor-tutor para cada uno de los niveles, figuran en la página principal del CUID (Sección "Centros Asociados").

Para potenciar la eficacia de las tutorías presenciales (o en caso de no poder asistir a ellas), existe un material de apoyo en red, en la plataforma virtual de ayuda al estudio de la asignatura, a través de ALF, que es la plataforma que utiliza la UNED para los Grados y Máster.

A través de esta plataforma, el alumno podrá encontrar actividades complementarias, espacios de comunicación con otros alumnos (foros), recursos audiovisuales y herramientas útiles para el seguimiento del curso.

El Tutor de Apoyo Virtual (TAV) es un profesor de la UNED que, desde el foro de la plataforma, se ocupa de contestar las preguntas y resolver las dudas relativas al funcionamiento del curso. El TAV es accesible desde la página de inicio de sesión Uned Login con sus claves de acceso, a partir de octubre-noviembre, después de la inscripción.

El profesor-coordinador también puede aclarar dudas puntuales durante su aprendizaje, preferentemente por correo electrónico o telefónicamente en las horas de tutoría [miércoles de 11.00 a 12.00 horas]

Profesor coordinador de francés del nivel B1

Dr. Joaquín Giráldez Ceballos-Escalera

joagiraldez@madrid.uned.es

Tf. 91.398.9437

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.